



Fachada este de la Editorial Sendoa S.A. en la actualidad
Fuente: Gurutze Lasa

Sendoa / Sendoa S.A. (1975-2007) fue una editorial vasca dedicada a la edición y distribución de libros. La amistad que unía a los socios-fundadores Celso Calvo Saenz y Joaquín Berasategui Mendizabal con Antonio Zavala propició el comienzo de este proyecto editorial en 1973 bajo el amparo del sello Auspoa dirigido por el religioso de Tolosa. El incremento del volumen de trabajo y las transformaciones políticas favorecieron, dos años después, el registro de la marca Sendoa por parte de Celso Calvo Saenz quien emprendió, junto a Joaquín Berasategui Mendizabal, una nueva etapa en el número uno de la Plaza Pio XII de Donostia-San Sebastián con un capital inicial aproximado de cuatro millones de pesetas. La colaboración empresarial de los socio-fundadores cesó en 1977. En 1980 Joaquín Berasategui constituyó, con un capital social de diez millones de pesetas, la Sociedad Mercantil Anónima Sendoa S.A. en cuya administración y gestión colaboró desde sus inicios José Ignacio Usabiaga Martín y, ulteriormente, Eneka Berasategui Asurabarrena. Así mismo, trasladó su sede a la Avenida de Carlos I número 22 de Donostia-San Sebastián y, posteriormente, a la calle

Astigarragako Bidea en Oiartzun donde todavía se conserva la rotulación en el edificio que albergó la editorial.

La publicación de la obra editada por Martin Ugalde *Obras completas de Arana-Goiri'tar Sabin (Sabino de Arana-Goiri)* (1980) marcó el inicio de una trayectoria editorial que pretendía desarrollar “ediciones de lujo de Cultura Popular, preferentemente infantil, deportes, etc.” y se caracterizó por la convivencia de obras de diversa naturaleza incluidas dentro de las colecciones Auspoa, Klasikoak, Álbumes de Tradiciones Populares, Biblioteca de Narrativa Popular, Biblioteca Mítica, Colección de Antropología y Literatura, Txingurri Jakintsua y Biblioteca Universal dos nenos así como otras incursiones como la reedición de la revista *Euskera* de Euskaltzaindia en 1982. Títulos como *Basque cuisine. The cuisine of yesterday and today* (1999) dirigido por Juan José Lapitz Mendia, *Diccionario General y técnico breve español-euskara, euskara-española* (1984) de Luis María Múgica Urdangarín, *Jokaera-liburua. Euskara, kultura, estiloa eta komunikazioa* (1995) de Joxe Ramon Zubimendi, *Bakoitzari berea* (2000) de Antton Kazabon, *Confitería y repostería vasca* (1987) de José María Gorrotxategi Pikasari, *Arquitectura e iconografía en la Universidad de Oñate* (1992) de Jesús María González de Zárate, *La marina civil vasca en los siglos XIII, XIV y XV* (1988) de Jesús María de Leizaola, *Eliz kantuak. Herriarentzat eta abesbatzarentzat. Mezaren eguneroko doinuak, eukaristirako kantuak, liturgi aldiatarako kantuak, beste zenbait kantu* (2005) de Joan José Arregi y la reedición de *Flor de canciones populares vascas* (1982) de Jorge de Riezu denotan la ardua labor realizada por Sendoa S.A. en la divulgación y el fomento de la Lengua, Literatura y Cultura Vasca. En este sentido, la publicación desde 1993 hasta 2003 de sesenta y nueve títulos de la colección Auspoa constituyen una importante muestra de la relevancia que le atribuía Joaquín Berasategui Mendizabal al bersolarismo y a la labor que venía desempeñando en este ámbito el Padre Antonio Zavala.

Además de las obras citadas con anterioridad, Sendoa S.A. tampoco encontró impedimento alguno a la hora de publicar, entre otros, obras como *Álbum de mitos y leyendas de Europa* (2001) de Eloy Martos Núñez, la reedición de *Asisko Loria* (1992) de Krispin Beobide, *Cuando los ciegos guían* (1998) de Félix Lumbreras, *"Performance", arte verbal y comunicación. Nuevas perspectivas en los estudios de folklore y cultura popular en USA* (2000) de Cristina Sánchez Carretero así como traducciones al euskera de grandes obras literarias como *Heriotza iragarritako baten kronika* (1982) de Gabriel García Márquez y los 18 títulos de la escritora e ilustradora Carme Solé Vendrell que engrosaron la colección infantil y juvenil Txingurri Jakintsua tras emprender esta nueva aventura editorial a posteriori de la traducción al gallego de obras originarias en castellano en el caso de *A grande travesía* y *Os primeiros libros dos nenos* (1979).

La distribución de obras propias y de otras editoriales con las que mantenía una estrecha relación (por ejemplo, Auñamendi) constituyó otro eje en la actividad de la editorial gipuzkoana incluso antes del registro oficial de la marca. Y es que para el año 1969 Joaquín Berasategui Mendizabal ya vendía obras publicadas en euskera en el piso bilbaíno donde tenía fijada su residencia. Una vez registrada y establecida su sede en

Donostia-San Sebastián, la editorial dispuso un local en la Plaza Lorea de la capital gipuzkoana para centralizar la distribución de los ejemplares entre los vendedores previamente designados para su posterior venta domiciliaria.

La jubilación de su co-fundador y editor Joaquín Berasategui Mendizabal y el impacto generado por las Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación en el mundo editorial provocaron el cese voluntario de la actividad editorial de Sendoa S.A. el 28 de marzo de 2007. No obstante, la editorial gipuzkoana dejó tras de sí un fructífero legado de publicaciones, la distribución de obras propias y de otras tan relevantes como el *Diccionario Enciclopédico Vasco* de la editorial Auñamendi así como un prolifero archivo fotográfico actualmente custodiado por la Biblioteca Azkue gracias a la donación realizada por Joaquín Berasategui Mendizabal.

Gurutze Lasa Zuzuarregui
Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU)

Selección bibliográfica

ARCHIVO GENERAL DE LA ADMINISTRACION. “Libro de Registro de Empresas Editoriales”. En *Cultura*. Caja 62/07178, Libro 8. 1472.

DOMINGUEZ, Mónica. “Os primeiros libros dos nenos”. En *Líquids* (2007), 1.

REGISTRO MERCANTIL DE GIPUZKOA. “Nota Simple Informativa”. 2018.

VILLASANTE, Luis. “Gerra aurreko *Euskera* bir-argitaratuak aurkeztatzean”. Conferencia pronunciada en nombre de Euskaltzaindia. Bilbao, 29-07-1983. Disponible en: <http://www.euskaltzaindia.net/dok/euskera/50798.pdf> [20-10-2018].

Para citar este documento: Lasa Zuzuarregui, Gurutze. (2019). “Semblanza de la editorial Sendoa (1975-2007)”. En *MHLI-Memoria Histórica en Literaturas Ibéricas*. URL: <https://mhli.net/es/artxiboa/sendoa-argitaletxea/>